



# La Semana Cómica

Nº 500 —Dirige: Pío Luis Acuña — Teléfono 2886 — San José, C. R. —20 de Setiembre de 1947

## TRES ENERGICAS ACTITUDES DEL SR. PRESIDENTE DE LA REPUBLICA

En la madrugada. Informe de las autoridades.



—...por eso, señor Presidente, ordené que dieran "cincha" y dispararan sus revólveres...  
—Esté tranquilo, usted tiene toda la razón.

A medio día:  
Los señores del Tribunal visitan al Presidente.



FOTOGRAFO CABEZAS

—Enérgicamente, señor Presidente, protestamos del desacato de las autoridades...  
—Ustedes tienen toda la razón, cuenten conmigo...

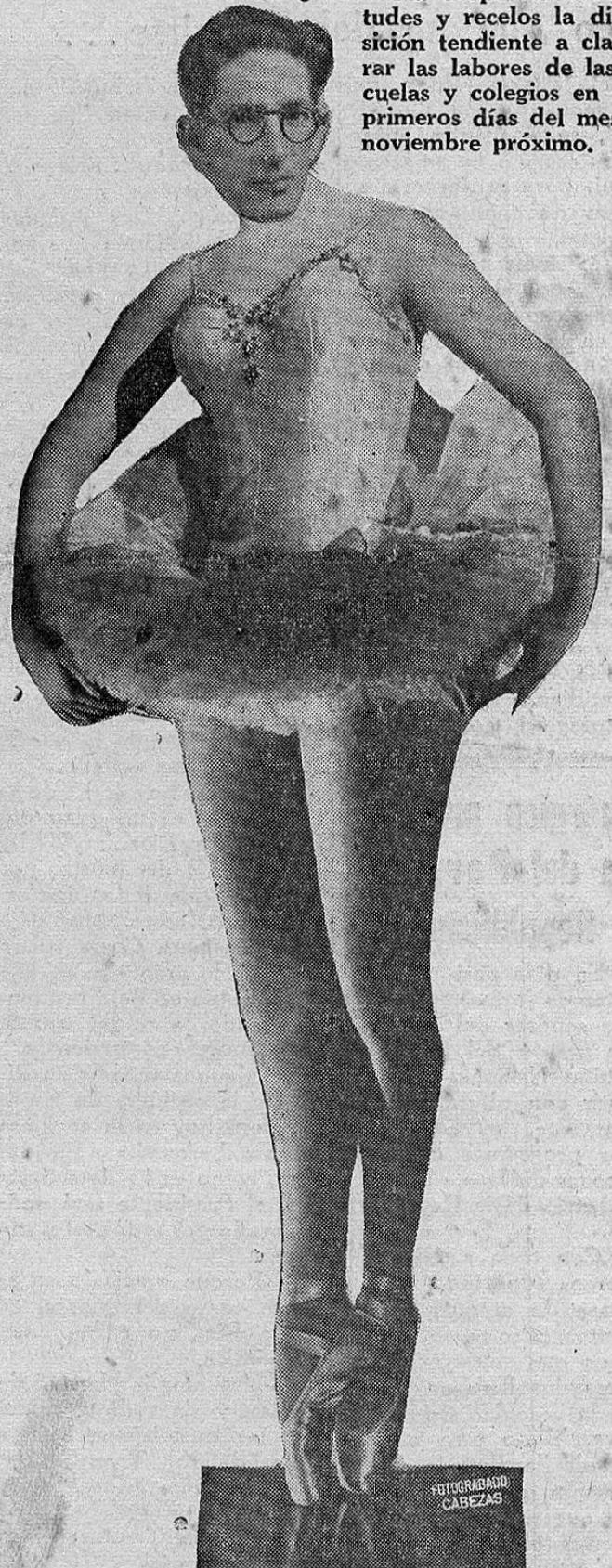
Por la tarde:  
La viuda de una de las víctimas acude a la casa Presidencial.



—Lo ocurrido en mi pueblo es pavoroso, señor Presidente. Además, no sé qué decir cuando usted les da la razón a todos los que vienen a verlo...  
—Así es; usted también tiene toda la razón: ¡Y que Dios le dé conformidad...!

## EL BALLET DE LA SECRETARÍA DE EDUCACIÓN

Ha despertado inquietudes y recelos la disposición tendiente a clausurar las labores de las escuelas y colegios en los primeros días del mes de noviembre próximo.



FOTOGRAFO CABEZAS

Como don Hernán todo lo revoluciona, las gentes temen que todo lo hecho sea preludeo de una señora revolución.

Don Nan: ¿qué será, qué será, lo que pasa? ¡Qué será, qué será lo que tienes?

# Los churrispáticos reportajes de don René

Si el periódico "La Nación" no disfrutara de un prestigio tan sólido como bien cimentado pondríamos en duda la reproducción que hizo, hace pocos días, de un reportaje dado en Nueva York por René Picado.

Siempre habíamos creído que el General Apagón era un gran humorista, pero nunca sospechamos que llegara a semejantes extremos. Y de

allí que de una vez por todas, confesemos nuestra infinita admiración por él. Para René están abiertas, de par en par, las puertas de cualquier circo. Allí, en un ruedo lleno de aserrín, es donde está su porvenir. René, vestido de payaso, tendría un gran éxito. Ya nos parece verlo con un traje de colorines, con la cara llena de harina y empeñado en

demostrarles a los enanos que él es el hombre más pequeño del mundo. Y las gracias reirán al verlo caer aratosamente sobre la parte en que suele descansar la humanidad. René tiene cuerpo de payaso, y moviendo las caderas como si estuviera bailando el botecito, sería aplaudido hasta por los elefantes del circo.

René Picado es un gran muchacho y es injusto que su porvenir se haya truncado por la política. Si en estos momentos él quisiera, nosotros encantados de la vida le pagaríamos una colaboración. Nadie como él para hacer reír a las gentes, pero; vamos con su famoso reportaje:

Fué publicado en un periódico cuyo nombre ponemos en duda: "Times Picayune".

Esto es, algo así como el lema de la administración Picado para el pueblo: "tiempo de Picado: ayuno".

Oído a la caja:

## ATENTADOS CONTRA EL IDIOMA

### Lo que no debe decirse...

FRAY JANES, Prior del "Convento de los Gramáticos", se encuentra enfermo. Su sección no se puede sustituir pero conforme a su espíritu de enamorado del castellano, ofrecemos del guientes notas tomadas del libro: Apuntaciones lexicográficas y gramaticales.

Y en la próxima semana tendrán nuestros lectores el regalo de las sabrosas pláticas de Fray Janes.

cuela viene de "scholé", que era algo así como "perder el tiempo".

Ortega y Gasset aclara el sentido expuesto con esta contribución: "Los antiguos dividían la vida en dos zonas: una que llamaban "otium", que no es la negación del hacer, sino ocuparse en ser lo humano del hombre, que ellos interpretan como mando, organización, trato

Pasa a la Pág. 7. Letra C.

Pasa a la Pág. 6. Letra D.

## EL 15 DE SETIEMBRE

—¿Qué hora es mamá?  
—Son las cinco de la mañana, hija mía, aunque mi reloj está tan atrasado como la Secretaría de Agricultura...

—¿Y por qué disparan cañonazos y anda la banda militar por las calles?

—Porque hoy es 15 de setiembre, y es un gran día para Costa Rica...

—Y el 2 de agosto, por la noche, que oímos una espantosa balacera, ¿fué otro gran día para Costa Rica?

—Ya lo creo que sí. Ese día el gobierno del Presidente Picado le rindió tributo a la mujer costarricense. Hace algunos años Costa Rica era la cocinera de España, pero hoy es la cocinera de los hermanos Picado. Hoy, como es 15 de setiembre, el Presidente será condecorado por todos estos motivos:

—Porque gracias a su acierto como gobernante, en Costa Rica no existe crisis económica.

—Hay amplia libertad de prensa y de radio... mientras las transmisiones sean a favor de don Teodoro.

—En el exterior nuestro país tiene un gran nombre ya que don Teodoro llegó al poder gracias a una enorme y democrática forrada.

—Con gran energía han sido castigados los que durante los días de la huelga dispararon contra los indefensos ciudadanos. Y la bondad

del gobierno llega a extremo de que, todavía no ha metido en la cárcel a los parientes de las víctimas!

—No existen "botellas", pues las que hay no vale la pena tomarlas en cuenta. Si acaso unas cuatro mil...

—El Presidente de Costa Rica es aclamado en todas partes. Prueba de eso es que el domingo va a ir al Estadio Nacional y muchos aplaudirán frenéticamente, aplaudirán calurosamente, aplaudirán a los que silben...

—No sigas mamita, ya te entiendo. Cuando sea grande evitaré que mis hijos estudien historia, pues es preferible que vivan engañados a que sepan la verdad de lo ocurrido en el año de gracia de los hermanitos Picado...



¡Mira, papá!... ¡Rómpele esto en la cabeza a ese ladrón!

## DUELO

### DON ROBERTO JIMÉNEZ ORTIZ

Aquí en esta columna, en un sitio íntimo y muy nuestro, sugerido por un impulso del corazón, queremos dejar constancia de la pena que nos ha causado la muerte del doctor don Roberto Jiménez Ortiz.

Durante muchos años disfrutamos del privilegio de su amistad, y fué así como lo conocimos en los dos únicos campos en los cuales él situó los afanes de su vida: trabajo y hogar. Allí estaba siempre, con la devoción inquebrantable de un cruzado caballero en una cita de bien. Y como una manifestación palpable de que ese era su clima, estableció su gabinete de labor al lado de su casa. O más claro, su campo de trabajo no fué para él otra cosa que una prolongación de su hogar. Así el uno y el otro tuvieron la noble y santa sombra de una dignísima matrona, justo orgullo de nuestra sociedad, y las vocécitas musicales de los nietecitos, retoños de virtudes y de honor. Don Roberto siempre estaba en su puesto, con su delantal blan-

co como todos sus actos; con su sonrisa fresca y acogedora, y con un envidiable espíritu de lucha. Servicial y generoso hasta el ejemplo, se robaba la simpatía y la estimación de cuantos lo trataban.

La sociedad entera lo llamaba "Tío Beto", en un lenguaje del más respetuoso afecto; y ningún nombre mejor que ese para expresar la estimación a que tan justamente era acreedor. Fueron sus sobrinos los que en los días de la infancia comenzaron a llamarlo así. Y bien pronto el vocablo se generalizó dignamente. El propio don León Cortés y su hermano don Carlos María Jiménez le decían Tío Beto. Esto es, una expresión de cariño, de respeto y de admiración. Y es que todos veíamos en el doctor Jiménez no sólo al hombre de vida intachable y generosa, sino al amigo bondadoso, servicial y gentil.

Hondamente deploremos la muerte del buen amigo cuyo recuerdo fortalece los corazones.

¡Paz a sus restos!

## Enérgica protesta del Partido Republicano

En días pasados invitamos formalmente a los señores del comité de prensa del Partido Unión Nacional a discutir con altura, serenamente, los actos y los programas de los dos candidatos a la Presidencia de la República.

Con toda serenidad hemos soportado toda clase de ataques violentos, pero nunca creímos que nuestros adversarios llegaran hasta la crueldad más negra. Y no otra cosa puede llamarse la afirmación que han hecho de que el Secretario de Fomento nos ha dado su adhesión...

¡Esto sí que no se lo permitimos a nadie pero ni en broma!

UN PARTIDIARIO

## EL DR. ESPINACH CANDIDATO A DIPUTADO POR LIMÓN

En Limón existían grandes actividades políticas a favor de dos candidaturas: la de don Abel Robles, gobernador de la provincia de los tiempos coloniales, y la de don Ricardo Villafranca candidato a diputado de la misma fecha.

La situación se estaba descomponiendo, y el enfermo se ponía grave..., y entonces resolvieron llamar a un médico. Y llamaron al doctor don Telémaco Espinach a quien se le están despertando las ganillas de volver al Congreso. El dice que no y que no, pero aquí en San José se la están trabajando

y duro. Los negritos de limón se hanían de manteles largos pues dicen: "ahora vamos a tener en el Congreso a uno de los nuestros". Y tienen razón!

## No importa eso

Un espectador de cierto cine elegante que ha estado comiendo unos dulces, abandona su asiento, busca con la vista a una de las acomodadoras, se dirige a la que está en un extremo del pasillo y con gesto agrío le dice:

—Oye, tú, ¿dónde diablos puedo lavarme las manos?

La acomodadora, sin mostrar enfado alguno, señala para el servicio de los hombres y responde:

—Aunque ese lugar dice "Para Caballeros", no se detenga ante eso. A pesar de ello, entre...

## PERRERÍAS

Un perro contempla un charco que ha formado en el suelo un paraguas apoyado en la pared y piensa: "Ahora van a creer que he sido yo".



## HERNÁN ZAMORA ELIZONDO

(Falleció el 15 de setiembre de 1947)

Sus afligidos deudos la ANDE, los poetas nacionales y la Secretaría de Agricultura, a la cual él le dió tanto impulso, pasan por la pena de comunicarles a sus amistades la triste noticia, y al mismo tiempo les invitan a los funerales que se celebrarán en la Iglesia de los Desamparados.

## BUSCANDO UN EMPLEADO.

Dos empresarios conversan animadamente y uno le dice al otro:

—En mi departamento tengo una plaza vacante y debo llenarla en seguida. ¿Conoce usted a alguna buena persona que no tenga nada que hacer?

—¡Ya lo creo! Al Gobernador de San José...

## ANÉCDOTA DE DON RICARDO

El jefe político de un pueblo vecino, en donde era muy mal querido, le envió un telegrama a don Ricardo Jiménez, — entonces Presidente de la República, — diciéndole que como consecuencia de haber metido en la cárcel a dos maestros de la localidad, por cuanto no eran de sus simpatías, el pueblo amenazaba con echarlo de cabeza en la pila de agua de la plaza principal. Y terminaba su mensaje preguntándole al ilustre hombre público:

—¿Qué hago?  
—¡Cómprase un vestido de baño!, le respondió don Ricardo.

## SINMIBURRADA

En la Secretaría de Fomento conversan amablemente Sinmigo y el diputado don Froylán Bolaños. De pronto el primero se sienta en una silla aún cuando nota cierta incomodidad.

—Señor, — le indicó el diputado Bolaños, — usted se ha sentado sobre mi sombrero...

Y Sinmigo, de lo más fresco, le respondió:

—Me parece notar, pero, ¡supongo que usted no se marcha todavía...!



## CUMPLEAÑOS

El distinguido caballero don Ricardo Fernández Tinoco, cumple hoy cuatro años de edad, y con ese motivo les ofrecerá a sus amistades una fiesta en el Parque Bolívar.

El señor Fernández Tinoco les prohíbe a sus amigos hacer manifestaciones políticas, y al efecto les hace presente que al acto concurrirá un delegado del tribunal electoral.

A la entrada la policía hará un registro a fin de decomisar revólveres, cachiporras y bombas de mano.

Con mucho cariño saludamos al simpático primogénito del hogar de don Mario Fernández Piza y de su gentilísima señora esposa.

## ENFERMO

El Licenciado don Enrique Muñoz se encuentra muy enfermo. Tiene estática y le fallan las perillas de la onda larga y de la onda corta. A la vez tiene la antena medio

## UN REPORTAJE

### Ana Victoria, la linda Reina del Café, se va pronto para los Estados Unidos —Reconoce que Don Otilio Ulate es muy feo, pero es una gran ulatista— Nunca se ha enamorado y trabajará siempre por el bien de la Industria Cafetalera

Ana Victoria Jiménez Vaglio es sencillamente encantadora. Por su propia casta es muy culta y muy bonita, y por su personalidad, llena de dulzura, cautiva los corazones. Su elección, como Reina del Café, ha sido muy acertada ya que ella reúne ese armonioso conjunto de virtudes que constituyen el orgullo de la mujer costarricense.

Una tarde de estas tuvimos el honor de llamarla por teléfono, y ella, tan gentil como tan linda, nos concedió la mer-

ced de responder una a una nuestras preguntas que le formulamos sin mayores rodeos:

—Ana Victoria: ¿cuál moda le gusta más, la de la falda corta o la de la falda larga?

—Prefiero la falda larga pues me parece más elegante...

—¿Usted es partidaria del voto femenino?

—No, de ninguna manera. Pienso que las mujeres debemos velar y defender las instituciones nacionales, pero no participar activamente en la política.

—¿Cuáles hombres le parecen más interesantes: los de 25 a 30 años de edad o los de 30 a 40?

—Interesantes me parecen todos...

—Bueno, pero en materia de amor...

—De eso no puedo hablarles pues nunca he estado enamorada...

—¿Qué nos dice del Tribunal Electoral?

—Que está formado por un grupo de personas encantadoras...

—¿Verdad que Otilio Ulate es muy feo...?

## AGRADECIMIENTO

Cumplo con el grato deber de rendirles homenaje de inolvidable gratitud a las únicas dos personas quienes el domingo pasado, durante el desfile que se organizó en mi honor, tuvieron el generoso gesto de darme un "vivita" a media voz.

## TEODORO PICADO

caída y ya no trasmite programas políticos.

Sinceramente deseamos el restablecimiento del talento profesional.

## ACLARACION

En una de nuestras ediciones anteriores consignamos la noticia de que don Mechito Tinoco se había retratado con el sombrero del Padre Núñez. Pero hoy, mejor informados, explicamos que la confusión se debe a que don Mechito se compró un sombrero nuevo, y el otro, — a media vida, pero bueno para llevar aguaceros, — se lo regaló al Padre Núñez.

## VIAJERO DISTINGUIDO

Ayer salió de su casa, a las diez de la mañana, rumbo a Secretaría de Relaciones Exteriores en donde tra-



—¿Sabes que anoche hablaste dormido, José?

—Bueno. ¿Y qué? ¿Vas a privarme de esas pocas palabras?

baja, el simpático joven don José Rafael Peralta.

Cordialmente lo saludamos.

## El retiro de cédulas va a paso de tortuga



—¿Y estas tres tortugas, por qué están tan contradiadas?

—¡Ah! porque los encargados de entregarles las cédulas a los ciudadanos, para que puedan votar en las próximas elecciones, les han roto el récord de lentitud...

## El dolor de cabeza se quita con

# Sal Uvina

que corrige el mal



# Los contratos de la Bananera...



—La anunciada discusión del negocio con la Bananera, ya no se hace por cuanto no se necesita. Es un asunto que está maduro...  
—Todo lo contrario, patrón, yo creo que está muy verde...

## ESOS CAMIONES

Vamos con don Donato Iglesias, el militar que conforme el pronóstico de una pitonisa, tiene que morir este año.

Se trata de pedirle a ese señor, que haga algo por controlar los deficientes servicios de los camiones de pasajeros. De Alajuela nos han escrito varias cartas al respecto y ya es hora de socar tieso y parejo.

Un día de estos íbamos a subirnos en uno de esos camiones, rumbo a una provincia, y preferimos echarnos para atrás. Montarse en semejante "chéchere" era lo mismo que exponerse a terminar en el Hospital San Juan de Dios.

A la vez ya es hora de que en las calles de un sólo tránsito disponga que los autos se estacionen solamente de un lado, y cruzados, como se hace en todas partes del mundo.

Quiera Dios que Donato haga algo antes de que se lo lleve la pelona. O en otras palabras, antes de que los dos pelones hagan viaje juntos.

## Don José Pablo Quirós

Hace pocos días estuvo en Costa Rica nuestro gentilísimo amigo don José Pablo Quirós, y al preguntar por don Virillo Esquivel, alguien le dijo:

—Pues está muy metido en la política y quiere ser diputado...

—¿Quiere ser diputado? ¡Qué lástima! ¡Y yo que lo dejé bueno y sano...!

## CALENDARIO POLÍTICO

# 20

## SETIEMBRE

¡Costarricenses: ya sólo faltan 7 meses, 20 días, 10 minutos y 30 segundos para que se acabe este gobiernillo resbaladera!

¡Paciencia, mucha paciencia, costarricenses, aunque la verdad es que no sabemos cómo va andar el frijoll!

¡Resistid Costarricenses! ¡Pujad, pujad!

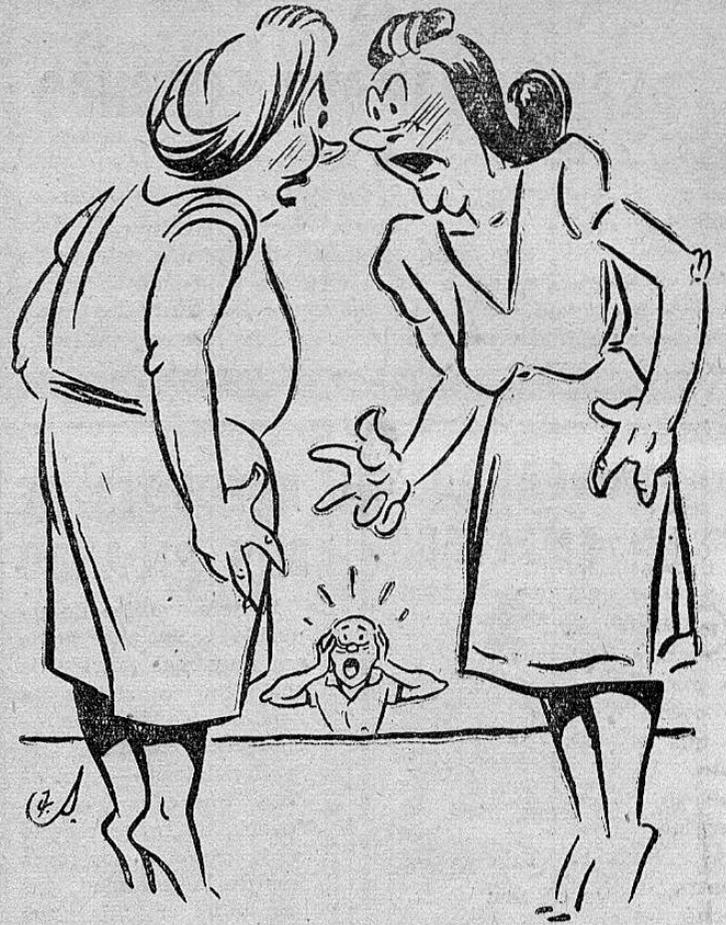
## EN LA CARCEL

Uno de los guardianes de la Penitenciaría entró precipitadamente una noche de estas en el cuarto donde dormía el primer comandante, y muy agitado le dijo:

—¡Coronel! Coronel! Acuda pronto! En una celda están limando los barrotes...! Y el señor García Picado le contestó:

—Y por eso grita tanto? ¿Acaso esos barrotes tienen algún valor histórico?

## CONCURSO DE MALDICIONES



—Te deseo lo peor...! Quiera Dios que tu hijo sea conductor de un camión y

ciga lo que dicen los pasajeros de los cochinos servicios de los autobuses...

—Pues yo, desgraciada, te maldigo: permita el cielo que tengas que ganarte la vida como enfermera del Hospital San Juan de Dios, y que Billo Zeledón de coja entre ojos...

HONORABLES  
EX - AGENTES

+

PAVAS

¿Qué húbole, viejito?

## LOS DUEÑOS DE LAS FUNERARIAS SON LOS MÁS INTERESADOS EN QUE HAYAN JOLGORIOS A FIN DE AÑO

Algunas personas, —como si viviéramos en el más feliz de los planetas,— insisten en hacer campaña en el sentido de que este año tengamos jolgorios cívicos. Y llama la atención el hecho de que varios regidores municipales, —los que eternamente integran la comisión de festejos, estimulen el proyecto. Ellos dicen que

los interesados son los constructores de tablados pero no hay tal. Y en todo caso no se justifica que por el interés de unos cuantos "tabladeros" y del empeño de los dueños de casas de juego, nos metan en semejante lío.

Con la marea política que tenemos, no es posible pensar en fiestas y en otras zarandajas. Llevarlas a cabo es lo mismo que fomentar una revolución con todas las de

ley. En consecuencia, los únicos y verdaderos interesados tienen que ser los dueños de las funerarias. Donde me voy a proyecta, en caso de que se autoricen las benditas fiestas, fabricar ataúdes en gran escala.

De esta vez a los señores de la Municipalidad habrá que repetirles la frase de Cristo:

—Ves, Pedro, cómo andamos y te pones a cortar orejas...

## CANDIDATO A DIPUTADO

El doctor Chaverri, candidato a diputado de la oposición por la provincia de Alajuela, se dirige a don Franklin Fernández y le pregunta:

—¿Qué le pareció a usted el discurso que pronuncié ayer?

Y don Franklin le respondió:

—Muy inspirado... muy inspirado... en los discursos de otras personas....

## EL AEROPUERTO NACIONAL

El Aeropuerto Nacional, y que nos perdone el Coronel Calderón esta jalada de chaqueta, está un tanto abandonado de la mano de Dios.

En primer lugar, hay que terminar con esa aglomeración de agentes de hoteles y de pensiones los cuales vuelven locos a los pasajeros. Lógico es que esos agentes esperen a sus parroquianos en las puertas y no en los

salones de recibo. De allí que un pasajero no se ha bajado del avión y ya lo tienen atarantado los propagandistas en referencia.

También tenemos que pedirle al coronel Calderón que haga barrer el edificio por lo menos cada tres meses. Es una barbaridad el desaseo que reina por esos pagos.

¡Veremos, pues, si el coronel Calderón sopla o no sopla!

# GRAVE INCIDENTE SE SUSCITA ENTRE DON MARIETTO URBINI Y DON GUISEPPE CUARANTA

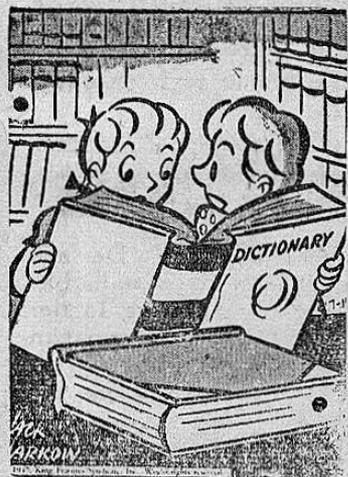
Una carta que publicamos en nuestra edición anterior, y dirigida por don Guiseppe Cuarenta a don Marietto Urbini, ha promovido un serio incidente que mucho lamentamos. En primer término debemos consignar la defensa del señor Urbini redactada en los términos siguientes:

Signore direttore de cuesto pasquine. Mío carísimo amico:

Cuestas letrinas portan una fraternale felicitazione per la sua labore, ma nón capisco e per qué osté le ha permitido a un disgraciato como Guiseppe Cuarenta que me falte al mío respeto. Diche cuesti signore que yo he trabato un embargino contra il signore don Rafaelino Yglesini y contra il Partito de la feroche opposizione costarricense. Cuesti ei cherto y mientras io tenga il oco pelato, bona la respirachione y la testa despejata, non permitiré que en el mío locale se fagan reunione di los partidarios di la oposichione. ¡E per la Santa Madona, prefiero tenere il locale cerrado!

Guiseppe ei un infeliche al recordar que io cantaba Tosca y Pagliachi, allá en la beglia Intaglia. Io fui un tinore molto aplaudito aunahora un pícolo ruquino apenas pueda cantare la lotería. Si Cuarenta non me da una explicachione per la prensa, presto estará ante San Pietro dándole il tiquetino para que se lo pique.

Un cordiale saluto de su servitore,  
**MARIETTO URBINI.**



—Por lo general yo tengo una discusión con mi marido una vez a la semana.

—Yo no; al mío le pagan una vez al mes.

Informado don Guiseppe Cuarenta de lo ocurrido, se manifiesta muy indignado por cuanto el señor Urbini esté empeñado en desalojar a los ulatistas del local que legalmente ocupan. Y por otra parte, agrega que recoge el guante lanzado por el señor Urbini y que el asunto se liquidará por medio de las armas.

El señor Urbini en su nueva réplica manifiesta lo siguiente:

—Desde la mía arribata a cuesto país, nunca me he enojato. Io soy un hombre que non se pega una calentata per ninguna de cuestas cosas:

—Perque una telefonistina me dé un número equivocado ma de chincue veces.

—Perque si io estoy haciendo la narrachione, de un cuento y alguien me interrumpa y dica il restino.

—Perque un bambino

malcriato con sus manos porcas toque el mío vestito.

—Perque me dé una risbalata en una cascarina y pare las mías extremidades.

Y per tuto lo que ustedes quieran yo non me pongo

enojado, ma estoy indignato con Rafaelito Yglesini quien merece due puñalatas, y tambene il disgraciato de Guiseppe Cuarenta".

Hasta allí don Marietto pero las cosas se están complicando. Don Guiseppe nombró padrinos suyos a

don Nicolás Feoli y a don Leonardo Rímolo, y a todo trance quiere que corra sangre.

En la próxima edición publicaremos detalles completos del duelo y de sus consecuencias.

## Casi bombean al Balcón de Europa

Hasta el momento no tenemos el gusto de conocer a los señores Tavío del Balcón de Europa, pero las gentes les han puesto la puntería por dos cosas:

—Porque abrieron su negocio durante los días de la huelga. Y porque uno de los Tavíos resultó coronel del ejército nacional y hasta Presidente Honorario del Bella Vista.

Pues bien, en esta situación, una noche de estas alguien puso una bomba de dinamita en el Balcón de

Europa. No era muy grande: apenas tenía once candelas, un tubo de acero, catorce tornillos bien gordos y una libra de polvo atómico.

Se trataba, pues, de que el señor Tavío llegara al cielo con todo y sombrero de pita, pero un empleado de su negocio apagó la mecha muy a tiempo. De lo contrario al señor Tavío le estarían haciendo los nueve días y ya lo habríamos conocido por el retrato del recordatorio.

Así las cosas, unos dicen que la bomba la pusieron los de la oposición, pero otros alegan que fueron los mismos del gobierno. Esto es, que todos los militares y brochas que le deben vales a Tavío, pretendían ponerse al día de un solo bombazo.

Como autones del atentado hay algunos sospechosos. Varias veces hemos visto que en la esquina del Balcón de Europa llega en forma misteriosa, y al parecer acompañado de una dama con un velo, el Licenciado don Aníbal Arias. Entra muy nervioso, compra una botella de "guis-que" y sale disparado.

También nos ha entrado espinita con don A. Di Mare, el patronc del restaurantino situado a la paré. La noche del bombazo lo vimos que se asomaba a la puerta, con mucha malicia, y que en una mano tenía tamaño tizón bien encendido.

En resumen, que sospechosos hay muchos y que el dueño del Balcón de Europa, no ha muerto. Es tá vío...

## Sotannis... deportista!

Leemos en un periódico que le van a ofrecer un homenaje al distinguido "deportista" don José Sotannis... y la noticia nos tiene confundidos.

Don José Sotannis es un excelente comerciante importador de sombreros, bicicletas, ametralladoras y todo lo que ustedes quieran, menos un deportista. En primer término está muy viejecito, corriendo no le da la vuelta pero ni a un cinco, y no sabe nada de futbol, de basketbol ni de jaibol; y el hecho de vender bicicletas, velocípedos, scúteres, patines y zancos, no lo convierte en deportista pero ni por casualidad.

Bien está que al hombre le rindan homenaje de simpatía, pues toda la merece, pero de allí a llamarlo deportista hay una gran distancia.

Però en este mundo nada nos sorprende; cualquier día de estos los calvos le

van a dar una comida al señor Sotannis, porque vende sombreros que se mojan cuando llueve; o bien, los militares le van a ofrecer una balacera en señal de simpatía.

¡Así es la vida!

## RISA

En un gris atardecer, en su ataúd encerrada, por siempre se fue mi amada mi bien amada de ayer.

Y al verla desaparecer tras la postrera jornada quedó mi alma desligada de inhumano padecer.

Se burló de mis amores, hizo mofa a mis dolores y tanto de mí se rió.

que hoy al ver su calavera, toda monda, muda, huera, nos reímos Ella y Yo!

## El problema de la basura

En vano la ciudad entera truena por el malísimo servicio de recolección de basuras. En su oportunidad hablamos de este asunto y los interesados se quedaron como en misa. Y ahora las

cosas se complican: resulta que el señor Secretario de Salubridad, don Solón, ha prometido interesarse en el problema.

Es decir se van a descomponer las cosas.

## ENVIO

### ¿Qué hay de la Sinfónica?

La Sinfónica Nacional recibe todos los meses, del gobierno, una subvención de cuatro mil colones... ¡Cuatro mil colones como quien no dice nada...!

El espíritu de esa subvención fué el de fomentar la cultura, pero no vemos los beneficios de la idea. Los señores de la Sinfónica, los mismos de siempre, dan un

concierto cada dos meses y cobran precios muy elevados. De este modo cuesta que la gente vaya al Teatro. Lo justo sería, como es natural, que pusieran precios muy bajos de modo que concurra mayor número de personas y que se hagan efectivos los fines de la misión cultural.

UN FLAUTISTA

## CARTAGO EN B.V.D.

La ciudad de Cartago se está convirtiendo en la meca de los rateros de San José y de otros lugares, ya que aquí cuentan con dos grandes aliados para hacer de las suyas: un infame servicio de fuerza eléctrica, al extremo de que la quitan a los doce de la noche, y la absoluta y total ausencia de la policía en las calles después de las seis de la tarde.

Noticias políticas hay pocas. Ya parece perfilarse la

cuestión de los candidatos a diputados y se dice que los primeros puestos del grupo ulatista los ocuparán Mario Leiva, Beto Morúa y Gonzalo Ortiz.

En lo que respecta al bloque calderonista es un hecho que la papeleta será encabezada por don Rodrigo Sancho.

Don Eduardo Steiner, según sus amigos, es el candidato de todos los partidos.  
Corresponsal

# UN PÁJARO DIJO A OTRO PÁJARO

¿No ves que mi pena es mucha?  
 ¿Por qué cantas ruiseñor?  
 ¿No ves que nadie me escucha  
 estas quejas de dolor?  
 Tú que eres placentero  
 me debes, pues, escuchar  
 con la atención que yo escucho  
 los trinos de tu cantar...  
 Todos los caracolillos  
 que hay en la orilla del mar  
 me aconsejan que la olvide...  
 ¡¡¡Y yo no la puedo olvidar!!!

Por eso al ver un cangrejo  
 me pongo a considera-  
 que se parece a mis dichas:  
 ¡Siempre andan hacia atrás!  
 De mi se burló la ingrata  
 al regalarme un limón,  
 que partí, estaba seco,  
 igual que su corazón!  
 Luego me dijo: "¡Agua va!",  
 al tiempo que me la echó,  
 y al punto lanzó un "ja, ja!"  
 al ver cómo me mojé.  
 Yo pensé que de su pecho

sólo yo tenía llave  
 mas luego llegué a entender  
 que todo el que quiere abre.  
 Hav querer de cariño,  
 hay querer de ilusión  
 y hay querer que se alquilan  
 igual que una habitación.  
 ¡Ahora vivo en la plazuela  
 del desengaño mayor!  
 ¡Ay de mí! Después que  
 un día  
 ella me dijo que no,  
 me dió un palizón su padre

que el riñón me estrujó.  
 ¡Fué una terrible ración  
 de calabazas en vinagre  
 que me mató la ilusión!  
 Por eso, canario mío,  
 tú jamás debes cantar;  
 tu obligación, desde ahora,  
 es aprender a llorar...  
 Y si una pájara ingrata  
 a entrar va en tu pecho  
 amado,  
 con voz temblorosa dile:  
 ¡Jovencita, está ocupado!



## D

"El martes ingresó a Nueva Orleans el señor René Picado, vicepresidente y ministro de guerra de Costa Rica, con un tobillo lastimado, resuelto a abandonar la política y con la satisfacción perdurable de que su proyecto favorito para el ejército costarricense todavía no se había realizado".

Eso de tener satisfacción perdurable por un proyecto que aún no se ha realizado, es un chiste alemán. O aquello otro que dice:

En la calle de la estación estaban dos perros peleando, el uno era barsino, y el otro, salió corriendo.

Y a continuación leemos que René "recordó estrechándose," su proyecto favorito...

René no se estremece por nada... a no ser que vea al coronel Cartín con una ametralladora de pecho.

Cuenta en seguida el Ge-

## IDEAS SUELTAS

Cosas desprestigiadas: los compromisos y las palabras de honor.

Aquella muchacha daba con ciertos de guitarra porque había descubierto que para la forma más práctica de lucir sus anillos con brillantes.



—Colega: ¿Y aquel paciente suyo que padecía de amnesia, se curó del todo?

—Calle, usted. Cada vez que le paso la cuenta sufre recaída.

neral Apagón que cuando Cartín le apuntó, "todos se dispersaron, pero el arma no dió fuego..."

Es decir, que el Secretario de Seguridad ofende a sus subalternos, y en cuenta al militar hondureño que estaba en el Bella Vista, cuando dice que "todos se dispersaron..." Y esto no fué así. El único que pegó un carrerón al extremo que el viento le inflaba la cotona, fué él.

"Alguien me asestó una patada en el tobillo durante la refriega..."

¿Con que hubo refriega? Y si a Cartín lo desarmaron todos los demás militares, ¿quién fué el que le dió la patada al General Apagón? Y miren que fué una patada como para meter un "gol". Pero la verdad es que no hubo tal patada. René se torció el remo cuando iba corriendo y quiso saltar una barandilla que hay en el Bella Vista, cerca de la puerta principal.

Cuenta el Gral. Apagón que se educó en Francia, Inglaterra y Polonia...

¿De cuándo acá llaman Francia, Inglaterra y Polonia a la escuela de Paraíso de Cartago?

"Es este mi gran puesto ahora: el control del ejército."

¡Qué gran puesto ni qué niño muerto! Por chepa llegó a ese hueso al cual no volverá nunca jamás. En gobierno como los de don Ricardo, don Cleto o don León, René no habría llegado pero ni a "ronda..."

—"Mi hermano y yo, (Arnoldo y yo), no hemos tomado partido en esta elección, y únicamente factuamos como árbitros para mantener el orden..."

¿De cuándo acá llaman mantener el orden "la balacera" de la noche del 2 de agosto?

Y eso de no tomar partido político, es puro cuento. Tomó partido político cuando en el barrio Escalante ofreció cincuenta mil colones para la candidatura del Dr. Calderón. Y después la o-

## CHUCUCHUCU

La Providencia nunca se equivoca; pero naturalmente hay mucha gente que se resiste a creerlo.

—\*\*\*—

Cuando una mujer dice que ella vale tanto como otra cualquiera; siempre cree que vale más.

—¿Qué hace el papá de ese niño?  
 —Es diputado.  
 —¿Y la mamá?  
 —La mamá tampoco trabaja.

## Caja Costarricense de Seguro Social

# SE AVISA A LOS PATRONOS

QUE DE ACUERDO con el Reglamento General de Seguro de Invalidez, Vejez y Muerte del 19 de diciembre de 1946 (Gaceta del 8 de enero de 1947), deben proceder a empadronar a los empleados comprendidos en esta nueva modalidad del Seguro Social, esto es, aquellos que devengan salarios mayores de ₡ 400.00, no hubieren cumplido 50 años el 31 de Diciembre de 1946 y no estén excluidos determinadamente de estos beneficios en el Reglamento precitado.

No es necesario empadronar nuevamente a los empleados comprendidos en dicho Reglamento que deban cotizar tanto para el Seguro de Enfermedad como para el de Invalidez, Vejez y Muerte y que ya tengan su libreta de asegurado.

Se incluyen entre estos los mayores de 50 años que hubieren cotizado para el Seguro de Enfermedad en diciembre de 1946 y que, de acuerdo con el Reglamento, serán protegidos por este nuevo régimen del Seguro Social, siempre que tengan su libreta.

El empadronamiento se verifica con la sola presentación de la solicitud de libreta de asegurado cuya fórmula puede retirarse en las oficinas administrativas de la CAJA, en San José, y en las sucursales que la Institución tiene establecidas en otros lugares.

San José, Junio de 1947.

ferta se volvió humo. Pero la verdad es otra: Teodoro y René hace rato tomaron partido político; ahora son dos apasionados jefes de acción del ulatismo, y lo prue-

ban con las medidas de patata que dan en perjuicio del Partido Republicano.

Hasta aquí las morrocotucas declaraciones del General Apagón, el genial humo-

rista. Es el "Bernard Shaw" de los ticos. Para que se ría una persona que está triste, no hay remedio más efectivo que enseñarle un retrato del General Apagón.

## IMPORTANTE ACLARACIÓN

La colonia polaca residente en Costa Rica y a la cual don Quincho Peralta quisiera echar del país o poner a sembrar papas, hace presente que ella no contribuyó en forma alguna para que el respetable caballero abandonara su alta posición.

Quienes botaron a don Quincho no fueron miembros de la colonia, sino dos polacos solitarios y muy conocidos en el país y quienes por detrás se parecen mucho a don Teodoro y a don René.

Conste así.

Y gracias a esos dos ilustres polacos, primero se fué Quín que nosotros.

social, ciencias, artes. La otra zona, llena de esfuerzo para satisfacer las necesidades elementales, todo lo que hacía posible aquel "otium", la llamaban "necotium", señalando el carácter negativo que tiene para el hombre".

El magro sentido de "huelga" con que también se interpretaba "scholé", solamente es puesto hoy en actividad por los estudiantes universitarios, para quienes el ocio es el negocio crónico...

### Hemiplejía y "hemiplejía"

La primera de las voces es la correcta, aunque hay científicos que pronuncian sin rubor "hemiplejía". Es condición o exigencia de todo buen médico ajustar su ministerio de humanidad a una expresión rigurosa, en que los términos usuales definan con claridad y precisión el propósito técnico de

la función clínica. Es harto conocido el fenómeno de las transgresiones idiomáticas que, en nuestro medio social, empobrece y deforma el habla común; y es también notorio que la deformación llega así mismo al campo científico, sin que el médico se libere de la influencia popular que perturba el lenguaje y crea esperpentos orales todos los días.

Es frecuente oír la reflexión que atribuye a nuestros hombres de ciencia un desprecio tal por el buen idioma, que a veces se compara la expresión del médico de orden común con la jerga hospitalaria que juega con el vocablo y confunde "gatoenteritis" con "gastroenteritis" y "disípela" con "erisipela".

Por supuesto, este extremo vulgar no corresponde al facultativo que se precia de tener cultura idiomática. Pero, ¿caso no hay médicos cultos [que pronuncian todavía "bronconeumonía" y "hemiplejía", aunque saben que se dice "pulmonía" y "apoplejía"]?

Estos dos últimos vocablos se pronuncian sin diptongo, acomodado el acento latino.

### Inadvertido y "desapercibido"

Escritores hay, de buenas y elocuentes armas, que por descuido aparecen en la palestra desapercibidos o prevenidos idiomáticamente.

Lo cual no pasa inadvertido para el buen lector, que lee con asombro: "pasó 'desapercibido' entre la concurrencia".

El barbarismo subrayado está ya casi excluido de la prosa de los mediocres por esto sorprende hallarlo todavía en los buenos. Los mejores lexicógrafos lo condenaron reiteradamente. Don Ricardo Monner Sans, maestro a cuya tenaz e inteligente obra depuradora debemos mucho de la actual limpieza oral del idioma entre nosotros, recuerda en "Barbaridades que se nos escapan de hablar", que aperebirse, en el sentido de advertir, es disparate para los entendidos.

Baralt dedica a "desapercibido", empleado como inadvertido, una agria y merecida repulsa.

### Rosbif y bistec.

Estas palabras son castellanizaciones de las inglesas "roastbeef" y "beefsteak", cuyo significado se aproxima a carne de vaca soasada o medio asada, y asado a la parrilla, respectivamente.

Larra despacha de esta manera los platos ingleses: "quiero que, si caigo de nuevo en tentaciones semejan-



El suegro.—Querido yerno, te he mandado a llamar para darte una mala noticia. ¡Estoy arruinado! ¡He perdido toda mi fortuna!  
El yerno.— ¡Dios Santo! ¡Entonces me he casado por amor!

## CUENTO INTERMINABLE

—Scherezada, después de esos cuentos que han durado Mil y Una Noches, ¿no podrías contarme uno que nunca tuviera fin?

—¡Oh, gran Sultán de los Creyentes! Te relataré entonces el gran fracaso de la empresa del Ferrocarril...

tes, me falte un "roastbeef", desaparezca del mundo el "beefsteak"... (El castellano viejo.)

En la Argentina, se llama "bife" al bistec, y en sentido material y rigurado, se aplica a cachete o tortazo.

### Vos, por tú.

La forma nominativa "vos", por "tú", aparte de su irremediable vulgaridad, representa dentro del castellano moderno una tendencia primitiva, de estancamiento. Nadie ignora la oriundez, proceso y decadencia del desaparecido vosear, que fué fórmula de tratamiento recíproco y de familiaridad unas veces, injuriosa y despectiva casi siempre; y también se sabe que ya no se estila, por "tú", ni en la última aldea de Castilla. Agreeguemos que a cualquiera se le alcanza que entre nosotros, a pesar de su difundido uso, el "vos", como pronombre sujeto, o construido con preposición, no ha logrado el "desarrollo" morfológico, lítico hasta en las más desafortunadas invenciones de "lunfardía"...

El susodicho "vos", que fué plural en su origen, no conoce el accidente "dual" en el empleo casero, y de paso, por una curiosa interdicción de falsísimo pudor plebeyo, convierte en "tabú"

## PRINCIPIO DE CUENTOS CONOCIDOS

—Había una vez...!  
—Tranquilamente se terminará esta campaña política...!  
—No me halaga una diputación...!  
—No lo hago por interés al dinero...!  
—Nunca olvidaré el favor que me hace...!  
—¡Viera cómo he sentido la muerte de su suegra...!  
—Los candidatos a diputados serán elegidos por los pueblos...!  
—Salgo del gobierno tan pobre como entré...!  
—¡Veinticuatro horas después de las elecciones entregaré los cuarteles...!

### EXCLUSIVAMENTE

Hay mujeres a quienes no agrada hacer sufrir a varios hombres a la vez y prefieren dedicarse a uno solo: son las mujeres fieles.



—Acabo de tener un fuerte ataque de nervios y me siento enfermísima! Es una cosa terrible! ¿Tú no has tenido nunca ataques así?  
—No. Mi marido nunca me niega nada.

el "vosotros" plural de la segunda persona. De esta manera, la significativa familiaridad del "vos" singular, que se aplica al sujeto de confianza, desaparece cuando se trata de dos o más a los que se vosea (tutea) individualmente. Entonces, ¡cosa cómica!, se transforma en el tratamiento de respeto "ustedes".

Pero no para aquí el desafuero. Corrientemente, el obscuro pronombre se une o construye con una flexión retardada, de idéntica estancación, y en ese caso da lugar a la más villana e diótima expresión que pudo formarse en castellano antiguo: "vos sos".

## LA MODA DE LA FALDA LARGA

(Por Danilo Jiménez)

Lectores, un aviso por si os importa, de la tirana en nombre que así lo encarga; después de muchos años de falda corta, vuelve a triunfar de nuevo la falda larga.

Desde ahora las viejas y las chiquilas, según los figurines a donde lo veo, no podrán dar al aire las pantorrillas, porque la sabia moda lo encuentra feo.

La moda así lo quiere, lo manda ella, porque es la soberana del cómo y cuándo, y tiemblan las rebeldes porque ¡ay! de aquella que obediente no cumpla

su orden y mando. Tornamos, pues, a aquellos tiempos formales por los cuales clamaban las gentes viejas.

Basta ya de tobillos esculturales.

Basta de ver canillas y canillejas.

Mocitas adorables, lindas y tiernas con las que tantas veces hemos soñado, desde este mismo instante son vuestras piernas, para ansiosas miradas coto cercado.

Vuelve la falda larga de corte serio, lo que a algunas mocitas causará espanto, y con la nueva moda vuelve el misterio que en cuestiones de piernas es un encanto.

Mozas de pantorrillas como dos cargas, que habéis lucido en todas las ocasiones, dad gracias porque vuelven las faldas largas pues así nos veremos tantas visiones.

Pero, aquellas que ostenten dos pantorrillas cuya forma envidiable por ahí se extiende, que a la vista resultan dos maravillas dignas de los honores de la leyenda, lúzcanlas en buena hora si así es su gusto, aunque las modas hayan de proscribirlo, porque a mi me parece lógico y justo que quien tenga algo bueno debe lucirlo!



—Dime, Carlos: ¿Qué harías si yo me muriese?  
—Quizá me volvería loco, querida.  
—¿Te volverías a casar?  
—NO. Mi locura no llegaría a tanto.

# En la Cárcel los del Kinder del Tribunal Electoral

En Alajuela fué engavetado don Francisco Ruiz delegado del Tribunal Electoral...



...Al paso que van las cosas, con el paternal gobierno que nos gastamos, dentro de po-

cos días veremos este escena: don Octavio Beeche, don José María Vargas y don Gerardo Guzmán, los

Los señores del Tribunal Electoral, —los tres grandes sacerdotes del Santo Oficio,— están en capilla para que los metan en la chirona. Y esto, gracias al paternal gobierno que nos gastamos. Don Teodoro promete y se vuelve puras promesas como las beatas, pero sus autoridades no le hacen caso. En consecuencia, el día menos pensado nos van a decir que los señores Béeche, Guzmán y Vargas, —los tres magistrados en los cuales descansaba la confianza nacional,— están en San Lucas labrando jcaras o matando loras con cerbatana.

De allí, pues, la escena que presentamos y que nos costó mucho trabajo formarla, ya que no es fácil conseguir la fotografía de nuestros amigos. Teníamos las de dos,

pero nos faltaba la de uno, y por fin averiguamos que estaba en poder de una muchacha guapísima que vive en el barrio de Los Pinos. Hasta allá fuimos pero se nos presentó el problema de que tenía una íntima y tierna dedicatoria. Tuvimos que hacer mil enredos para con-

del kinder del Tribunal Electoral, metidos detrás de la reja.

seguirla.

Ahora lo único que falta es que en las casas de estos tres viejecitos los llamen a cuentas. Entre ellos hay uno que practica el refrán que dice: "horno viejo, buen calor!"

¡Y quién los ve tan formales y tan calladitos!

## HEREDIA EN CAMISETA

En Heredia hay cuarenta candidatos a diputados por cada uno de los partidos políticos, y en cuanto al Republicano Nacional la balanza se está inclinando por don José Gamboa, el propietario de la Fábrica de Fósforos.

Hablando al respecto del

eclipse de las acciones de don Chango Solera y del Dr. Bernini, frente a la candidatura del señor Gamboa, alguien decía:

—La verdad es que en Heredia nadie tiene más "fósforo" que don José Gamboa.

Corresponsal.

## OCURRIÓ EN PUNTARENAS

Hablan dos vecinos!

—Me han dicho que eres, por tu competencia, el candidato ideal para un puesto en la Municipalidad...

—Algo hay de eso. Es posible que lo consiga si Dios me ayuda, si los regidores municipales así lo quieren y, si el diputado don Carlos Barahona no se opone...



—Papá, ¿por qué la tierra se mueve sin cesar?

—¡Desobediente! Ya has bebido otra vez el vino que tengo en el armario.

## PALABRAS GRATAS

—Te perdono, pues al fin y al cabo soy tu esposa...

—Con mucho gusto le prestaré ese dinero...

—Mamá vivirá definitivamente en los Estados Unidos...

—Te sacaste el premio mayor de la lotería...

—El picadismo nunca más volverá al poder...

## PALABRAS INGRATAS

—Te embargaron el sueldo...

—Todo se lo contaré a tu esposa...

—¡Escalerilla en flor...!

—¡Renunció el Tribunal Electoral!

—¡Tomaron los cuarteles...!

## GRANITOS

Es fácil juzgar la capacidad de un hombre por el número de personas que tiene que sostener.

—\*\*\*—

El oro sólo derrite los corazones donde no hay amor.

## Don René Picado en Nueva Orleans



El Mariscalísimo Picado posó para los periodistas americanos, a su llegada a Nueva Orleans. Esta foto fue tomada en los precisos momentos en que René se iba a bañar en una playa. Después el "general" se echó al agua y los periodistas desde lejos observa-

ron que nuestro glorioso militar pone de relieve sus grandes condiciones acuáticas: nada nada y nada...

De este modo, cuando los Tres Grandes y la UNO preguntaron por lo que hace el Mariscalísimo de Costa Rica, hubo que responderles: nada.